

II

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare nu este obligatorie)

DECIZII

COMISIE

DECIZIA COMISIEI

din 8 august 2007

de stabilire a normelor de aplicare a dispozițiilor referitoare la transport prevăzute în Decizia 2007/162/CE, Euratom a Consiliului de instituire a unui instrument financiar de protecție civilă

[notificată cu numărul C(2007) 3769]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2007/606/CE, Euratom)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice,

având în vedere Decizia 2007/162/CE, Euratom a Consiliului din 5 martie 2007 de instituire a instrumentului financiar de protecție civilă ⁽¹⁾, în special articolul 4 alineatul (4),

întrucât:

(1) Prin Decizia 2001/792/CE, Euratom ⁽²⁾ s-a instituit un mecanism comunitar, denumit în continuare „mecanismul”, de favorizare a unei cooperări consolidate în timpul intervențiilor care țin de protecția civilă. Decizia 2004/277/CE, Euratom a Comisiei ⁽³⁾ stabilește normele de aplicare. Este necesar să se facă referire la respectiva decizie pentru definirea statelor participante și a țărilor terțe.

(2) Decizia 2007/162/CE, Euratom include unele dispoziții speciale pentru finanțarea anumitor resurse de transport în cazul unei urgențe majore, pentru a favoriza o reacție rapidă și eficientă.

(3) Este necesară stabilirea de norme și proceduri cu privire la cererile de sprijin financiar comunitar ale statelor participante pentru transportul ajutorului către țările afectate și soluționarea acestor cereri de către Comisie. În acest sens, este necesară stabilirea de norme și proceduri ulterioare în ceea ce privește punerea în comun și identificarea resurselor de transport, având în vedere că una dintre condițiile de acordare a sprijinului financiar este ca toate celelalte posibilități de a găsi transport în cadrul mecanismului să fi fost epuizate. Pentru a asigura o reacție rapidă și eficientă a Comunității în cazul unor urgențe majore, este necesară stabilirea unei perioade la expirarea căreia cererile de finanțare comunitară pot deveni eligibile.

(4) Din motive de transparență, coerență și eficacitate este necesar să se stabilească informațiile care trebuie furnizate de către statele participante și de către Comisie în cererile de sprijin pentru transport și în răspunsurile aferente.

(5) În cazul în care se poate furniza asistență financiară comunitară în conformitate cu Decizia 2007/162/CE, Euratom, statele participante ar trebui să beneficieze de posibilitatea de a solicita fie o subvenție, fie un serviciu de transport.

(6) Este necesară definirea informațiilor care vor fi luate în considerare pentru a determina dacă sunt respectate criteriile stabilite la articolul 4 alineatul (2) litera (c) punctele (i) și (iii) din Decizia 2007/162/CE și principiile economiei, eficienței și eficacității enunțate în Regulamentul financiar.

⁽¹⁾ JO L 71, 10.3.2007, p. 9.

⁽²⁾ JO L 297, 15.11.2001, p. 7.

⁽³⁾ JO L 87, 25.3.2004, p. 20.

- (7) Este necesară definirea costurilor eligibile, având în vedere că Decizia 2007/162/CE dispune că asistența financiară comunitară poate lua forma subvențiilor sau a contractelor de achiziții publice în conformitate cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind Regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene ⁽¹⁾.
- (8) Decizia 2007/162/CE prevede că statele membre care solicită sprijin financiar comunitar pentru transportul ajutorului trebuie să ramburseze cel puțin 50 % din fondurile comunitare primite în termen de 180 de zile de la intervenție. În acest scop trebuie stabilite norme și proceduri. Costurile suportate de către Comisie trebuie considerate drept fonduri primite de statele membre în temeiul articolului 4 alineatul (3) din Decizia 2007/162/CE, Euratom.
- (9) Având în vedere că responsabilitatea furnizării echipamentului și a transportului ajutorului în domeniul protecției civile oferit în cadrul mecanismului aparține statelor membre și ținând cont de faptul că rolul Comisiei este doar de a oferi sprijin în finanțarea resurselor suplimentare de transport, la cererea statelor membre, este necesară salvagardarea intereselor financiare ale Comunității în ceea ce privește despăgubirea pentru posibile daune, prevăzându-se ca statele membre care solicită sprijin financiar comunitar pentru transport să se abțină de la a solicita orice fel de despăgubiri din partea Comunității dacă dauna respectivă este o consecință a acordării sprijinului pentru transport reglementat de prezenta decizie, cu excepția cazului în care se dovedește a fi rezultatul unei fraude sau a unei greșeli grave.
- (10) Măsurile prevăzute de prezenta decizie sunt în conformitate cu avizul Comitetului consultativ pentru protecție civilă,
- (a) „stat participant” are sensul care i se atribuie la articolul 2 din Decizia 2004/277/CE, Euratom a Comisiei;
- (b) „țări terțe” are sensul care i se atribuie la articolul 2 din Decizia 2004/277/CE, Euratom a Comisiei;
- (c) „stat afectat” înseamnă statul participant sau țara terță afectată de o urgență majoră pentru care se activează mecanismul;
- (d) „stat participant care solicită sprijin pentru transport” înseamnă statul participant care solicită prin intermediul mecanismului sprijin pentru transportul ajutorului către țările afectate;
- (e) „asistență în domeniul protecției civile” înseamnă echipele de protecție civilă, experții sau modulele împreună cu echipamentul lor, precum și materialele sau produsele necesare pentru atenuarea consecințelor imediate ale unei urgențe.

Articolul 3

Proceduri aplicabile cererilor de sprijin pentru transportul ajutorului prin intermediul mecanismului și răspunsurilor aferente

(1) Procedurile prevăzute la articolele 4 și 5 se aplică în momentul depunerii de către un stat participant a unei cereri de sprijin prin intermediul mecanismului pentru transportul ajutorului în domeniul protecției civile către un stat afectat, denumit în continuare „sprijin pentru transport”.

(2) Dacă o cerere de sprijin pentru transport include o cerere de sprijin financiar, aceasta din urmă nu este luată în considerare de către Comisie până la finalizarea procedurilor menționate la alineatul (1).

(3) Cererile se emit de către autoritatea competentă menționată la articolul 12 și se transmit în scris Comisiei. Acestea conțin informațiile prevăzute în partea A din anexă.

(4) Toate cererile de sprijin pentru transport în temeiul prezentei decizii și răspunsurile aferente precum și schimbul de informații dintre statele participante și Comisie se transmit către Centrul de monitorizare și informare al Comisiei (CMI) înființat prin Decizia 2004/277/CE, Euratom.

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Obiect

Decizia stabilește normele de aplicare a acțiunilor din domeniul transportului care sunt eligibile pentru sprijin financiar din partea Comunității în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) literele (b) și (c) și cu articolul 4 alineatul (3) din Decizia 2007/162/CE, Euratom.

Articolul 2

Definiții

În sensul prezentei decizii, se aplică următoarele definiții:

⁽¹⁾ JO L 248, 16.9.2002, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1995/2006 (JO L 390, 30.12.2006, p. 1).

(5) Cererile se pot transmite prin fax, prin mesagerie electronică sau prin intermediul sistemului comun de comunicare și informare în caz de urgență (CECIS) instituit prin Decizia 2004/277/CE, Euratom. Transmiterea cererilor care implică finanțare comunitară prin fax, prin mesagerie electronică sau prin CECIS este acceptată sub rezerva ca originalele semnate de către autoritatea competentă să fie transmise fără întârziere Comisiei.

Articolul 4

Cererile de sprijin pentru punerea în comun și identificarea resurselor de transport

(1) La primirea unei cereri de sprijin prin intermediul mecanismului pentru punerea în comun și identificarea resurselor de transport pentru asigurarea transportului ajutorului în domeniul protecției civile către un stat afectat, Comisia notifică imediat punctele de contact desemnate de statele participante în conformitate cu articolul 3 litera (e) din Decizia 2001/792/CE cu privire la această cerere.

(2) În notificare, Comisia cere statelor participante să furnizeze detalii privind resursele de transport pe care le pot pune la dispoziția statului participant solicitant.

(3) În notificarea menționată la alineatul (2), Comisia stabilește, de asemenea, o perioadă la expirarea căreia cererile de finanțare comunitară pot deveni eligibile. Perioada respectivă nu poate depăși 24 de ore de la notificare. Comisia poate scurta perioada respectivă până la minim 6 ore dacă este necesar, pentru a putea răspunde eficient nevoilor urgente și vitale.

Articolul 5

Răspunsurile la cererile de sprijin pentru punerea în comun și identificarea resurselor de transport

(1) Statele participante informează Comisia în cel mai scurt timp posibil cu privire la resursele de transport pe care le pot pune în mod voluntar la dispoziție ca răspuns la cererea de sprijin pentru punerea în comun și identificarea resurselor de transport. Aceste informații conțin elementele prevăzute în partea B din anexă.

(2) Statele participante care nu dispun de resurse de transport adecvate ar trebui să informeze imediat Comisia cu privire la acest lucru.

(3) Comisia adună informațiile privind resursele de transport disponibile și le transmite statului participant solicitant sau altor state participante cât mai curând posibil.

(4) Pe lângă informațiile menționate la alineatul (3), Comisia transmite statelor participante și alte informații pe care le deține privind resursele de transport disponibile din alte surse, inclusiv piața comercială, și facilitează accesul statelor participante la aceste resurse suplimentare.

(5) Statul participant solicitant informează Comisia cu privire la soluțiile de transport pe care le-a ales și intră în legătură cu statele participante care oferă acest ajutor sau cu operatorul identificat de către Comisie.

(6) Comisia informează toate statele participante cu privire la alegerea făcută de statul participant solicitant. Statul respectiv informează în mod regulat Comisia cu privire la progresele realizate în cursul furnizării asistenței sale în domeniul protecției civile.

Articolul 6

Cererea de subvenție

(1) Atunci când a fost identificată o soluție posibilă de transport, dar este necesară finanțarea comunitară pentru a permite transportul ajutorului în domeniul protecției civile, statul participant poate solicita o subvenție din partea Comunității.

(2) Statul participant indică în cererea sa procentul costurilor eligibile pe care le va rambursa. Acel procent nu este mai mic de 50 %. Comisia informează imediat statele participante cu privire la cerere.

(3) Comisia poate încheia acorduri-cadru de parteneriat în conformitate cu articolul 163 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002 al Comisiei ⁽¹⁾ cu autoritățile competente din cadrul statelor participante, pentru a facilita derularea procedurilor în temeiul articolului respectiv.

Articolul 7

Cererea de serviciu de transport

(1) În alte cazuri decât cel menționat la articolul 6, statul participant care solicită sprijin pentru transport poate cere Comisiei să contracteze un serviciu de transport cu o entitate privată sau alt fel de entitate pentru transportul ajutorului său în domeniul protecției civile către statul afectat.

(2) La primirea cererii menționate la alineatul (1), Comisia informează imediat toate statele participante cu privire la acea cerere și informează statul participant care solicită un serviciu de transport cu privire la soluțiile de transport disponibile și costurile acestora.

⁽¹⁾ JO L 357, 31.12.2002, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE, Euratom) nr. 478/2007 (JO L 111, 28.4.2007, p. 13).

(3) Pe baza schimbului de informații menționate la alineatele (1) și (2), statul participant confirmă în scris cererea sa de serviciu de transport și angajamentul său de rambursare către Comisie în conformitate cu dispozițiile articolului 10. Statul participant indică în cererea sa procentul costurilor eligibile pe care le va rambursa. Acel procent nu este mai mic de 50 %.

(4) Statul participant notifică imediat Comisiei orice modificare a cererii de serviciu de transport.

Articolul 8

Decizia de finanțare comunitară

(1) În sensul articolului 4 alineatul (2) litera (c) punctul (ii) din Decizia 2007/162/CE, Euratom, se consideră că toate celelalte posibilități de a găsi transport în cadrul mecanismului au fost epuizate dacă procedurile prevăzute la articolele 4 și 5 din prezenta decizie nu au permis găsirea unei soluții în perioada stabilită de către Comisie în conformitate cu articolul 4 alineatul (3) din prezenta decizie.

(2) Pentru a determina dacă sunt respectate criteriile stabilite la articolul 4 alineatul (2) litera (c) punctele (i) și (iii) din Decizia 2007/162/CE și principiile economiei, eficienței și eficacității enunțate în Regulamentul financiar, se iau în considerare următoarele:

(a) informațiile cuprinse în cererea de finanțare comunitară prezentată de către statul participant, în conformitate cu articolul 3 alineatul (3);

(b) necesitățile exprimate de către statul afectat;

(c) toate evaluările necesităților efectuate de către experți care raportează către Comisie pe durata urgenței;

(d) alte informații relevante și sigure puse la dispoziția Comisiei de către statele participante și organizațiile internaționale la momentul deciziei;

(e) eficiența și randamentul soluțiilor de transport identificate în vederea furnizării la timp a ajutorului în domeniul protecției civile;

(f) alte acțiuni întreprinse de către Comisie.

(3) Statele participante furnizează toate informațiile suplimentare necesare pentru evaluarea gradului de respectare a criteriilor stabilite la articolul 4 alineatul (2) litera (c) din Decizia 2007/162/CE, Euratom. La primirea unei cereri de informații din partea Comisiei, statele participante transmit în cel mai scurt timp posibil informațiile solicitate.

(4) Decizia privind acțiunile eligibile pentru finanțare comunitară în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) litera (c) din Decizia 2007/162/CE, Euratom stabilește suma maximă a finanțării comunitare pentru o cerere dată, ținând cont de disponibilitatea resurselor bugetare.

(5) Decizia privind sprijinul financiar se comunică imediat statului participant care a solicitat sprijinul. Aceasta se comunică, de asemenea, tuturor celorlalte state participante.

Articolul 9

Costuri eligibile

Următoarele costuri sunt eligibile pentru sprijin financiar comunitar:

(a) Costurile legate de deplasarea resurselor de transport la punctul de expediție pe teritoriul statului participant care oferă asistență în domeniul protecției civile, inclusiv costurile tuturor serviciilor, comisioanelor, costurile de logistică și manevrare, costurile pentru combustibil și eventuale costuri de cazare, precum și alte costuri indirecte precum taxele, impozitele în general și costurile de tranzit;

(b) Costurile de la punctul de expediție pe teritoriul statului participant care oferă asistență în domeniul protecției civile la destinația finală, inclusiv costurile serviciilor, comisioanelor, costurile de logistică și manevrare, costurile pentru combustibil și eventuale costuri de cazare, precum și alte costuri indirecte precum taxele, impozitele în general și costurile de tranzit;

(c) Costurile necesare pentru drumul de întoarcere al resurselor de transport, al echipelor și al echipamentului acestora.

Toate costurile trebuie să fie justificate corespunzător.

Articolul 10

Rambursarea finanțării comunitare

(1) Pentru finanțarea acordată de către Comisie în conformitate cu procedura stabilită la articolul 6, Comisia emite, în termen de 90 de zile de la finalizarea operațiunii de transport pentru care s-a acordat sprijin financiar comunitar, un ordin de recuperare adresat statului participant care a beneficiat de finanțarea comunitară pentru o sumă corespunzătoare dispozițiilor deciziei de acordare și care reprezintă cel puțin 50 % din fondurile primite și cel puțin 50 % din costurile eligibile.

(2) Pentru costurile suportate de către Comisie în conformitate cu procedura stabilită la articolul 7, Comisia emite, în termen de 90 de zile de la finalizarea operațiunii de transport pentru care s-a acordat sprijin financiar comunitar, un ordin de recuperare adresat statelor participante care au beneficiat de această finanțare comunitară pentru o sumă corespunzătoare dispozițiilor deciziei luate de Comisie la primirea cererii de serviciu de transport și care reprezintă cel puțin 50 % din costurile de transport.

Articolul 11

Despăgubiri pentru daune

Statul participant care solicită sprijin pentru transport se abține de la a solicita orice fel de despăgubiri din partea Comunității pentru daune cauzate bunurilor sale sau personalului său dacă dauna respectivă este o consecință a acordării asistenței pentru transport reglementate de prezenta decizie, cu excepția cazului în care se dovedește a fi rezultatul unei fraude sau a unei greșeli grave.

Articolul 12

Desemnarea autorităților competente

Statele participante desemnează autoritățile competente autorizate să solicite și să primească sprijin financiar din partea Comisiei în aplicarea prezentei decizii și informează Comisia cu privire la aceasta în termen de 60 zile de la data notificării prezentei decizii. Orice modificare a acestor informații este imediat notificată Comisiei.

Articolul 13

Destinatari

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 8 august 2007.

Pentru Comisie
Stavros DIMAS
Membru al Comisiei

ANEXĂ

PARTEA A

Informații care trebuie furnizate de către statele participante care solicită sprijin pentru transportul ajutorului în domeniul protecției civile

1. Dezastru/Urgență.
2. Referiri la mesajele transmise de către Centrul de monitorizare și informare al Comisiei (CMI).
3. Stat solicitant/Organizație.
4. Destinatar/beneficiar final al ajutorului transportat.
5. Detalii privind ajutorul în domeniul protecției civile care se transportă inclusiv descrierea exactă a obiectelor, greutatea, mărimea, volumul, suprafața la sol, ambalajul, făcând referire la normele în materie de ambalaj pentru transportul aerian, terestru și maritim, obiectele periculoase, caracteristicile vehiculelor precum greutatea totală, mărimea, volumul, suprafața la sol și numărul de persoane care călătoresc și alte condiții de ordin juridic, vamal sau sanitar utile pentru transportul și acordarea asistenței.
6. Informații privind modul în care ajutorul satisface nevoile țării afectate în raport cu cererea țării afectate sau cu evaluarea necesităților.
7. Informații, dacă sunt disponibile, privind existența (sau absența) posibilităților de achiziție și distribuție disponibile pentru tipul/tipurile de ajutor care se transportă în cantitate suficientă.
8. Motivul/Motivele datorită căruia/cărora sunt necesare resurse de transport suplimentare pentru asigurarea eficacității acțiunii în domeniul protecției civile în cadrul mecanismului.
9. Informații privind stadiul furnizării ajutorului respectiv puse la dispoziție de către statul afectat sau de către autoritatea de coordonare.
10. Itinerariul prevăzut pentru transportul ajutorului.
11. Locul/portul de îmbarcare și punctul local de contact.
12. Locul/portul de debarcare și punctul local de contact.
13. Data/ora la care ajutorul este disponibil, împachetat și pregătit pentru transportul de la punctul de îmbarcare.
14. Informații privind posibilitățile de deplasare a ajutorului la un loc/port de îmbarcare/centru alternativ în vederea unei deplasări ulterioare.
15. Informații suplimentare (dacă este cazul).
16. Informații privind posibile contribuții la costurile de transport.
17. Informații privind cererea de finanțare comunitară (dacă este cazul).
18. Autoritatea competentă/Semnătura.

PARTEA B

Informații care trebuie furnizate de către statele participante sau de către Comisie atunci când oferă sprijin pentru transportul ajutorului în domeniul protecției civile

1. Dezastru/Urgență.
2. Statul/organizația/punctul de contact care reacționează.
3. Referiri la mesajele transmise de către Centrul de monitorizare și informare al Comisiei (CMI) și de statul participant/organizația care solicită sprijin pentru transport.
4. Detalii tehnice privind oferta de transport inclusiv tipurile de resurse de transport disponibile, datele și orele operațiunii de transport, numărul de deplasări sau de manevre necesare.

5. Detalii privind constrângerile și modalitățile privind ajutorul în domeniul protecției civile care se transportă, inclusiv greutatea, mărimea, volumul, suprafața la sol, ambalajul, eventualele obiecte periculoase, pregătirea vehiculului, cerințele de manevrare, persoanele care călătoresc și alte condiții de ordin juridic, vamal sau sanitar utile pentru transportul și acordarea ajutorului.
 6. Itinerariul prevăzut pentru transportul ajutorului.
 7. Locul/portul de îmbarcare și punctul local de contact.
 8. Locul/portul de debarcare și punctul local de contact.
 9. Data/ora la care ajutorul trebuie să fie disponibil, împachetat și pregătit pentru transportul de la punctul de îmbarcare.
 10. Informații privind cerințele de deplasare a ajutorului la un loc/port de îmbarcare/centru alternativ în vederea unei deplasări ulterioare.
 11. Informații suplimentare (dacă este cazul).
 12. Informații privind posibile cereri de contribuție la costurile de transport și detalii privind condițiile speciale sau restricțiile ofertei.
 13. Informații privind cererea de finanțare comunitară (dacă este cazul).
-